

Happy Sunday Huerta Families.

### **Spirit Day**

This Thursday's spirit day is Valentine's Day. Play Cupid by wearing your best pink or red fit for the occasion.

### **Upcoming Days with No School or a Schedule Change**

There will be no school on Friday, February 13th and Monday February 16th in honor of President's Day.

On Wednesday, February 18th, students will be dismissed from school at 12:32. Please make arrangements to pick up your student early.

### **BHS Info Night for Incoming Freshmen**

Burbank High School will be hosting an informational 8th grade parent night on Thursday, February 19th from 5pm-6pm on zoom. Use the QR code in the flyer to join. Counselors and admin will be presenting and answering your questions about high school.

### **Valentine's Day Grams**

Want to send a special message to someone you care about this Valentine's Day? ASB is selling Valentine's Grams. Send a card with a personal message for \$1, a card with a heart-shaped ring pop for \$2 or a card with a mini teddy bear for \$4. Grams will be sold through Tuesday and delivered on Thursday, February 12. Students can buy them at the student store at lunch time, and they're also sold online at the student store at this link. Happy Valentine's Day from ASB! <https://dhms.myschoolcentral.com/Index.aspx#/23106/product/30421>

### **Valentine's Day Dance**

Get ready to visit Cupid's Corner at this Thursday's Valentine's Dance! All students are invited for an afternoon of music, food and fun. This year, we're bringing back our Bloom Bar, where you can build your own bouquets to give to your sweetheart. You can also buy a Crush for your crush or treat yourself to our dirty soda bar, face paint or games. It all takes place this Thursday, February 12th from 4 to 6pm in the school Gym. Tickets to get in will be sold at the door for \$5 or FREE with an ASB card. (Bring extra money for food and drinks.)

We heart our students and hope to see them there!

### **PE Jog-a-thon**

The PE department is excited to announce the kickoff to their Jog A Thon. Each year students participate in a Jog A Thon where they can donate to the PE program and earn valuable prizes, the donation part is completely voluntary. The PE department uses these funds to purchase

equipment to be used throughout the year. A letter went home notifying parents of the Jog A Thon last Friday. If you have any questions, you can reach out to your student's teacher or Jamie Griffin(Department Head). Thank you in advance for supporting our wonderful PE program.

## **Scholarship Club**

Scholarship Club invitations were sent out this week via google classroom based on fall semester grades. 6th graders who met the following criteria: A 3.0 ("B") grade point average, No F's, and No U's in Citizenship/Work Habits were invited to join Cadets. 7th-8th graders who met the same criteria were invited to the National Junior Honor Society (NJHS). 7th-8th graders who met additional criteria were invited to the California Junior Scholarship Federation: If a student has 5 academic classes, the total must equal 10 points. A= 3 points B= 1 point (In GATE classes a B = 2 points) or if a student has 4 academic classes, the total must equal 8 points. PE, TA, and special development classes are not considered academic classes. No D's or F's or U's in Citizenship/Work habits.

To join Scholarship Club, students must complete the application and submit on google classroom before paying the \$8 fee via the student store website. Cash fees will also be accepted to Mrs. Lurie. No late applications or fees will be accepted. The deadline for students is Friday, the 20th at 3:30 pm. Please remind your students to not wait until the last minute. Students, not parents, are responsible for completing applications and submitting fees. For any questions, please reach out to Ms. Kepski at [EricaKepski@burbankusd.org](mailto:EricaKepski@burbankusd.org) .

## **After School Drama Presents Shakespeare**

The third installment of the After School Drama Program is coming up. They will be presenting a 1-hour adaptation of A Midsummer Night's Dream, with a 1950's rock & roll twist. An email went out on Friday, Jan 30 with more details and information and details. Please see that. The form to sign up to participate is linked here and attached is a breakdown of the characters in the play.

<https://forms.gle/uzZEP8LtwJNMeVAz5>

Si Se Puede!

Robin Hatch

Principal

Dolores Huerta Middle School

Feliz domingo, familias de Huerta.

### **Día del Espíritu Escolar**

Este jueves celebraremos el Día del Espíritu Escolar con motivo del Día de San Valentín. ¡Vístanse de Cupido luciendo sus mejores atuendos rosas o rojos para la ocasión!

### **Próximos días sin clases o con cambio de horario**

No habrá clases el viernes 13 y el lunes 16 de febrero en conmemoración del Día del Presidente.

El miércoles 18 de febrero, los estudiantes saldrán de la escuela a las 12:32 p. m. Por favor, hagan los arreglos necesarios para recoger a sus hijos temprano.

### **Noche informativa de BHS para futuros estudiantes de primer año**

La Escuela Preparatoria Burbank (Burbank High School) organizará una noche informativa para padres de estudiantes de octavo grado el jueves 19 de febrero, de 5:00 p. m. a 6:00 p. m., a través de Zoom. Utilicen el código QR del folleto para unirse. Los consejeros y el personal administrativo presentarán información y responderán sus preguntas sobre la preparatoria.

### **Mensajes de San Valentín**

¿Quieren enviar un mensaje especial a alguien que aprecian este Día de San Valentín? La Asociación de Estudiantes (ASB) está vendiendo mensajes de San Valentín. Envíen una tarjeta con un mensaje personal por \$1, una tarjeta con un caramelo en forma de corazón por \$2 o una tarjeta con un mini osito de peluche por \$4. Los mensajes se venderán hasta el martes y se entregarán el jueves 12 de febrero. Los estudiantes pueden comprarlos en la tienda estudiantil durante el almuerzo, y también están disponibles en línea en la tienda estudiantil a través de este enlace. ¡Feliz Día de San Valentín de parte de la

ASB! <https://dhms.myschoolcentral.com/Index.aspx#/23106/product/30421>

## **Baile de San Valentín**

¡Prepárense para visitar el Rincón de Cupido en el baile de San Valentín de este jueves! Todos los estudiantes están invitados a una tarde de música, comida y diversión. Este año, regresa nuestro Bar de Flores, donde podrán armar sus propios ramos para regalar a su pareja. También pueden comprar un dulce para esa persona especial o disfrutar de nuestra barra de refrescos, pintacaritas o juegos. Todo se llevará a cabo este jueves 12 de febrero, de 4 a 6 p. m. en el gimnasio de la escuela. Las entradas se venderán en la puerta por \$5 o GRATIS con la tarjeta ASB. (Traigan dinero extra para comida y bebidas).

¡Queremos mucho a nuestros estudiantes y esperamos verlos allí!

## **Maratón de Atletismo de Educación Física**

El departamento de Educación Física se complace en anunciar el inicio de su Maratón de Atletismo. Cada año, los estudiantes participan en una maratón donde pueden donar al programa de Educación Física y ganar valiosos premios; la donación es completamente voluntaria. El departamento de Educación Física utiliza estos fondos para comprar equipo que se usará durante todo el año. El viernes pasado se envió una carta a los padres informándoles sobre la maratón. Si tienen alguna pregunta, pueden comunicarse con el maestro de su hijo o con Jamie Griffin (Jefa del Departamento). Gracias de antemano por apoyar nuestro maravilloso programa de Educación Física.

## **Club de Becas**

Esta semana se enviaron las invitaciones para el Club de Becas a través de Google Classroom, basándose en las calificaciones del semestre de otoño. Los alumnos de sexto grado que cumplieron con los siguientes criterios: un promedio de calificaciones de 3.0 ("B"), sin calificaciones reprobatorias (F) ni calificaciones insuficientes (U) en Conducta/Hábitos de Trabajo, fueron invitados a unirse a los Cadetes. Los alumnos de séptimo y octavo grado que cumplieron con los mismos criterios fueron invitados a la Sociedad Nacional de Honor Juvenil (NJHS). Los alumnos de séptimo y octavo grado que cumplieron con criterios adicionales fueron invitados a la Federación de Becas Juveniles de California: Si un estudiante tiene 5 clases académicas, el total debe ser de 10 puntos. A = 3 puntos, B = 1 punto (en las clases GATE, una B = 2 puntos); o si un estudiante tiene 4 clases académicas, el total debe ser de 8 puntos. Educación Física, Asistencia de Profesor y las clases de desarrollo especial no se consideran clases académicas. No se permiten calificaciones D, F ni U en Conducta/Hábitos de Trabajo.

Para unirse al Club de Becas, los estudiantes deben completar la solicitud y enviarla a través de Google Classroom antes de pagar la cuota de \$8 en el sitio web de la tienda estudiantil. También se aceptarán pagos en efectivo a la Sra. Lurie. No se aceptarán solicitudes ni pagos

fuera de plazo. La fecha límite para los estudiantes es el viernes 20 a las 3:30 p. m. Recuerden a sus estudiantes que no esperen hasta el último minuto. Los estudiantes, no los padres, son responsables de completar las solicitudes y realizar los pagos. Para cualquier pregunta, comuníquense con la Sra. Kepski a la dirección de correo electrónico [EricaKepski@burbankusd.org](mailto:EricaKepski@burbankusd.org).

## **El Programa de Teatro Extraescolar presenta a Shakespeare**

Se acerca la tercera edición del Programa de Teatro Extraescolar. Presentarán una adaptación de una hora de duración de Sueño de una noche de verano, con un toque de rock and roll de los años 50. El viernes 30 de enero se envió un correo electrónico con más detalles e información. Consulten ese correo. El formulario para inscribirse está disponible en el siguiente enlace y se adjunta una descripción de los personajes de la obra.

<https://forms.gle/uzZEP8LtwJNMeVAz5>

¡Sí se puede!

Robin Hatch

Directora

Escuela Secundaria Dolores Huerta

Շնորհավոր կիրակի, Յուներտա ընտանիքներ:

Սուրբ Վալենտինի օր

Այս հինգշաբթի Սուրբ Վալենտինի օրն է: Խաղացեք «Կուպիդոն»՝ հագնելով ձեր լավագույն վարդագույն կամ կարմիր հագուստը տվյալ առիթի համար:

Առաջիկա օրերը, երբ դպրոց չի լինի կամ գրաֆիկը փոխված չէ

Դպրոց չի լինի ուրբաթ, փետրվարի 13-ին և երկուշաբթի, փետրվարի 16-ին՝ Նախագահի օրվա պատվին:

Չորեքշաբթի, փետրվարի 18-ին, աշակերտները դպրոցից կհեռացվեն ժամը 12:32-ին: Խնդրում ենք կազմակերպել ձեր աշակերտին շուտ վերցնելու համար:

BHS տեղեկատվական երեկո առաջին կուրսեցիների համար

Բըրբենքի ավագ դպրոցը փետրվարի 19-ին, հինգշաբթի, ժամը 17:00-ից 18:00-ն, Zoom-ով կանցկացնի տեղեկատվական 8-րդ դասարանի ծնողական երեկո: Միանալու համար օգտագործեք թռուցիկի QR կոդը: Խորհրդատուները և ադմինիստրատորները կներկայացնեն և կպատասխանեն ձեր հարցերին ավագ դպրոցի վերաբերյալ:

Սուրբ Վալենտինի օրվա տատիկներ

Ցանկանում եք հատուկ ուղերձ հղել ձեզ համար թանկ մեկին այս Սուրբ Վալենտինի օրվա կապակցությամբ: ASB-ն վաճառում է Սուրբ Վալենտինի տատիկներ: Ուղարկեք անձնական հաղորդագրությամբ բացիկ՝ 1 դոլարով, սրտաձև օղակաձև խաղալիքով բացիկ՝ 2 դոլարով կամ փոքրիկ արջուկով բացիկ՝ 4 դոլարով: Գրամները կվաճառվեն մինչև երեքշաբթի օրը և կհասցվեն հինգշաբթի՝ փետրվարի 12-ին: Ուսանողները կարող են դրանք գնել ուսանողական խանութում՝ ճաշի ժամին, և դրանք նաև վաճառվում են առցանց՝ ուսանողական խանութում՝ այս հղումով: Ճնորհավոր Սուրբ Վալենտինի օր ASB-ից: <https://dhms.myschoolcentral.com/Index.aspx#/23106/product/30421>

Սուրբ Վալենտինի օրվա պար

Պատրաստվեք այցելել Կուլպիդոնի անկյուն այս հինգշաբթի օրվա Սուրբ Վալենտինի պարին: Բոլոր աշակերտները հրավիրված են երաժշտության, ուտելիքի և զվարճանքի կեսօրվա: Այս տարի մենք վերադարձնում ենք մեր «Ճաղկեփնջեր» բարը, որտեղ կարող եք պատրաստել ձեր սեփական ծաղկեփնջերը՝ նվիրելու ձեր սիրելիին: Կարող եք նաև գնել Crush ձեր սիրեցյալի համար կամ վայելել մեր կեղտոտ գազավորված ըմպելիքը, դեմքի ներկը կամ խաղերը: Այս ամենը տեղի կունենա այս հինգշաբթի՝ փետրվարի 12-ին, ժամը 16:00-ից մինչև 18:00-ն դպրոցի մարզադահլիճում: Մուտքի տոմսերը կվաճառվեն դռան մոտ՝ 5 դոլարով կամ անվճար՝ ASB քարտով: (Բերեք լրացուցիչ գումար ուտելիքի և խմիչքի համար):

Մենք սրտանց շնորհավորում ենք մեր աշակերտներին և հուսով ենք տեսնել նրանց այնտեղ:

### Ֆիզկուլտուրայի վազք

Ֆիզկուլտուրայի բաժինը ուրախ է հայտարարել իրենց Jog A Thon-ի մեկնարկի մասին: Ամեն տարի աշակերտները մասնակցում են Jog A Thon-ին, որտեղ նրանք կարող են նվիրաբերել ֆիզկուլտուրայի ծրագրին և շահել արժեքավոր մրցանակներ, նվիրատվության մասը լիովին կամավոր է: Ֆիզկուլտուրայի բաժինն այդ միջոցներն օգտագործում է տարվա ընթացքում օգտագործվող սարքավորումներ գնելու համար: Անցյալ ուրբաթ ծնողներին նամակ ուղարկվեց տուն, որով տեղեկացվում էր Jog A Thon-ի մասին: Եթե հարցեր ունեք, կարող եք կապվել ձեր աշակերտի ուսուցչի կամ Ջեյմի Գրիֆինի (բաժնի վարիչ) հետ: Նախապես շնորհակալություն մեր հրաշալի ֆիզկուլտուրայի ծրագրին աջակցելու համար:

### Կրթաթոշակային ակումբ

Այս շաբաթ Google Classroom-ի միջոցով աշխատանքային կիսամյակի գնահատականների հիման վրա ուղարկվել են Կրթաթոշակային ակումբի հրավերներ: 6-րդ դասարանի աշակերտները, որոնք համապատասխանում էին հետևյալ չափանիշներին՝ 3.0 («B») միջին գնահատական, քաղաքացիական/աշխատանքային սովորույթներից ոչ մի F և ոչ մի U գնահատական, հրավիրվել են միանալու Cadets-ին: Նույն չափանիշներին համապատասխանող 7-8-րդ դասարանի աշակերտները հրավիրվել են National Junior Honor Society (NJHS): Լրացուցիչ չափանիշներին համապատասխանող 7-8-րդ դասարանի աշակերտները հրավիրվել են California Junior Scholarship Federation: Եթե աշակերտն ունի 5 ակադեմիական դաս, ընդհանուրը պետք է հավասար լինի 10 միավորի: A= 3 միավոր B= 1 միավոր (GATE դասարաններում B= 2 միավոր) կամ եթե աշակերտն ունի 4 ակադեմիական դաս, ընդհանուրը պետք է հավասար լինի 8 միավորի: Ֆիզիկական դաստիարակության, TA և հատուկ զարգացման դասընթացները չեն համարվում ակադեմիական դասընթացներ: Քաղաքացիության/աշխատանքային սովորույթներից D, F կամ U գնահատականներ չկան:

Կրթաթոշակային ակումբին միանալու համար ուսանողները պետք է լրացնեն դիմումը և ուղարկեն այն Google Classroom-ում՝ նախքան ուսանողական խանութի կայքում 8 դղլար վճարը վճարելը: Տիկին Լուրիին կընդունվեն նաև կանխիկ վճարներ: Ուշացած դիմումներ կամ վճարներ չեն ընդունվի: Ուսանողների համար վերջնաժամկետը ուրբաթ, 20-ը, ժամը 15:30-ն է: Խնդրում ենք հիշեցնել ձեր ուսանողներին, որ չսպասեն մինչև վերջին րոպեն: Դիմումները լրացնելու և վճարները ներկայացնելու համար

պատասխանատու են ուսանողները, այլ ոչ թե ծնողները: Հարցերի դեպքում խնդրում ենք կապվել տիկին Կեպսկիի հետ՝ [EricaKepsi@burbankusd.org](mailto:EricaKepsi@burbankusd.org) հասցեով:

Դպրոցից հետո դրաման ներկայացնում է ծեքսայիր

Դպրոցից հետո դրամատիկական ծրագրի երրորդ մասը շուտով կներկայացվի: Նրանք կներկայացնեն «Միջամառային գիշերվա երազ» պիեսի 1-ժամյա ադապտացիան՝ 1950-ականների ժողովրդի շեշտադրմամբ: Հունվարի 30-ին, ուրբաթ օրը, ուղարկվել է Էլեկտրոնային նամակ՝ ավելի շատ մանրամասներով, տեղեկություններով և մանրամասներով: Խնդրում ենք տեսնել այն: Մասնակցության համար գրանցվելու ձևը հղված է այստեղ, իսկ կից՝ պիեսի կերպարների մանրամասն նկարագրությունը: <https://forms.gle/uzZEP8LtwJNMeVAz5>

Si Se Puede!

Ռոբին Հեթչ

Տևորեն

Dolores Huerta միջնակարգ դպրոց

Счастливого воскресенья, семьи учеников школы Уэрта!

День школьного духа

В этот четверг отмечается День святого Валентина. Проявите себя в роли Купидона, надев свою лучшую розовую или красную одежду по этому случаю.

Предстоящие дни без занятий или с изменением расписания

В пятницу, 13 февраля, и в понедельник, 16 февраля, занятий не будет в честь Дня президентов.

В среду, 18 февраля, занятия закончатся в 12:32. Пожалуйста, организуйте встречу своих детей раньше обычного.

### Информационный вечер для будущих первокурсников в BHS

Средняя школа Бербанка (Burbank High School) проведет информационный вечер для родителей учеников 8-х классов в четверг, 19 февраля, с 17:00 до 18:00 в Zoom. Используйте QR-код на флаере, чтобы присоединиться. Консультанты и администрация представят информацию и ответят на ваши вопросы о средней школе.

### Поздравления ко Дню святого Валентина

Хотите отправить особое послание кому-то, кто вам дорог, в этот День святого Валентина? Школьный совет (ASB) продает поздравительные открытки ко Дню святого Валентина. Отправьте открытку с личным сообщением за 1 доллар, открытку с леденцом в форме сердца за 2 доллара или открытку с миниатюрным плюшевым мишкой за 4 доллара. Открытки будут продаваться до вторника и доставлены в четверг, 12 февраля. Ученики могут купить их в школьном магазине во время обеденного перерыва, а также онлайн по этой ссылке. С Днем святого Валентина от ASB! <https://dhms.myschoolcentral.com/Index.aspx#/23106/product/30421>

### Танцевальный вечер ко Дню святого Валентина

Приготовьтесь посетить уголок Купидона на танцевальном вечере в честь Дня святого Валентина в этот четверг! Приглашаются все ученики на вечер музыки, еды и веселья. В этом году мы возвращаем наш цветочный бар, где вы сможете собрать свой собственный букет для своей второй половинки. Вы также можете купить «валентинку» для своей симпатии или побаловать себя напитками из нашего бара, аквагримом или играми. Все это состоится в этот четверг, 12 февраля, с 16:00 до 18:00 в школьном спортзале. Билеты можно будет приобрести на входе за 5 долларов или БЕСПЛАТНО при наличии карты ASB. (Возьмите с собой дополнительные деньги на еду и напитки.)

Мы любим наших учеников и надеемся увидеть вас там!

### Благотворительный забег по физкультуре

Отдел физкультуры с радостью объявляет о начале благотворительного забега. Каждый год ученики участвуют в забеге, где они могут сделать пожертвования на программу физкультуры и выиграть ценные призы; участие в сборе пожертвований полностью добровольное. Отдел физкультуры использует эти средства для приобретения оборудования, которое будет использоваться в течение всего года. Письмо с информацией о забеге было отправлено родителям в прошлую пятницу. Если у вас есть какие-либо вопросы, вы можете обратиться к учителю вашего ребенка или к Джейми Гриффину (руководителю отдела). Заранее благодарим вас за поддержку нашей замечательной программы физкультуры.

### Клуб стипендиатов

На этой неделе через Google Classroom были разосланы приглашения в Клуб стипендиатов на основе оценок за осенний семестр. Ученики 6-х классов, соответствующие следующим критериям: средний балл 3,0 («В»), отсутствие неудовлетворительных оценок и оценок «неудовлетворительно» за поведение/трудолюбие, были приглашены в клуб Cadets. Ученики 7-8 классов, соответствующие тем же критериям, были приглашены в Национальное общество почета младших школьников (NJHS). Ученики 7-8 классов, соответствующие дополнительным критериям, были приглашены в Калифорнийскую федерацию стипендиатов младших школьников: если у ученика 5 академических предметов, общая сумма баллов должна составлять 10 баллов. А = 3 балла, В = 1 балл (в классах GATE В = 2 балла), или если у ученика 4 академических предмета, общая сумма баллов должна составлять 8 баллов. Физкультура, уроки труда и специальные развивающие занятия не считаются академическими предметами. Отсутствие оценок D, F или «неудовлетворительно» за поведение/трудолюбие.

Для вступления в Клуб стипендиатов учащиеся должны заполнить заявку и отправить её через Google Classroom, а затем оплатить взнос в размере 8 долларов через веб-сайт школьного магазина. Оплата наличными также принимается у миссис Лури. Заявки и оплата после установленного срока приниматься не будут. Крайний срок подачи заявок — пятница, 20 января, 15:30. Пожалуйста, напомните своим ученикам, чтобы они не откладывали всё на последний момент. За заполнение заявок и оплату взносов отвечают сами ученики, а не родители. По любым вопросам обращайтесь к мисс Кепски по адресу [EricaKepski@burbankusd.org](mailto:EricaKepski@burbankusd.org).

### Внеклассный театральный кружок представляет Шекспира

Скоро состоится третья постановка внеклассного театрального кружка. Будет представлена часовая адаптация «Сна в летнюю ночь» с элементами рок-н-ролла 1950-х годов. В пятницу, 30 января, было отправлено электронное письмо с более подробной

информацией. Пожалуйста, ознакомьтесь с ним. Форма для записи на участие доступна по ссылке, а также прилагается список персонажей пьесы.

<https://forms.gle/uzZEP8LtwJNMeVAz5>

Si Se Puede!

Робин Хэтч

Директор

Средняя школа Долорес Уэрта